

FIȘA DISCIPLINEI 2018-2019

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii ¹⁾	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Germana specializata							
2.2 Titularul activităților de curs practic	PETREHUS DENISA ELENA							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	-							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1, 2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut ²⁾	Ob
							Obligativitate ³⁾	C

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	4	3.6 seminar/ laborator/ proiect	1
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					14
Examinări					6
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual		50			
3.8 Total ore pe semestru		120			
3.9 Numărul de credite⁴⁾		3			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă.</p> <p>Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectură rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Studenții vor putea utiliza competent limba germană, cel puțin la nivelul B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba germană, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba germană în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limbii germane specializate pentru discursul științific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale

	<p>pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba germană-</p> <p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p>
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs practic, semestrul I					
<u>NIVEL INCEPATOR</u>					
<u>RUND UM DIE PERSON</u>					
1.	Guten Tag und herzlich willkommen!	Begrüßung			
2.	Stellen Sie sich bitte kurz vor!	Angaben zur Person			
3.	Ich bin Arzt-kann ich Ihnen helfen?	Berufe und Tätigkeiten			
4.	Ich arbeite in Deutschland.	Länder und Kontinente			
5.	Müssen Sie auch Ihr Visum verlängern?	Fremd in Deutschland			
6.	Das ist meine Familie.	Familie und Verwandtschaft -1			
7.	Verliebt, verlobt, verheiratet...und geschieden?	Familie und Verwandtschaft-2			
8.	Meine Freunde, meine Kollegen und meine Nachbarn	Soziale Beziehungen			
<u>ALLTAG UND FREIZEIT</u>					
9.	Darf ich Sie morgen zum Essen einladen?	Einladung			
10.	Zahlen, Zahlen, Zahlen!	Zahlen, Ziffern, Nummern			
11.	Im August ist in Europa Winter.	Tage, Wochen, Monate			
12.	Immer in Eile!	Tagesablauf			
13.	Entschuldigung, wo finde ich Kartoffel-Chips?	Im Supermarkt			
14.	Ich hätte gern vier Brötchen.	In der Bäckerei/Auf dem Markt			
Sem II					
15.	Wir möchten gern ein Konto eröffnen.	Auf der Bank/ Auf der Post			
16.	Kochkünstler!	Kochen und Essen			
17.	Heute Abend gehen wir essen!	Im Restaurant			
18.	Im Apollo läuft ein guter Film.	Freizeit und Unterhaltung			
19.	Ich schwimme gern und liebe Katzen.	Hobbies und Freizeit			
<u>UNTERWEGS IN STADT UND LAND</u>					
20.	Ich helfe Ihnen über die Straße!	Stadtverkehr			
21.	Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!	Reisen			
22.	Wir suchen ein Zimmer für zwei Nächte.	Im Hotel			
23.	Rechts sehen Sie den Dom.	Die Stadt und ihre Gebäude			
24.	Entschuldigung, wo ist bitte die Peterskirche?	Wegbeschreibung in der Stadt			
25.	Entschuldigung, wo ist das Einwohnermeldeamt?	Wegbeschreibung im Gebäude			
26.	Ferien auf dem Land	Menschen und Tiere auf dem Land			
27.	Schnee oder Strand?	Ferienreisen			
28.	Wie ist das Wetter bei euch?	Das Wetter			

Bibliografie

Jenkins, Eva Maria- Sprachbrücke, I,II,III, Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1990

Blick auf Deutschland, Susanne Kirchmeyer, Ernst Klett verlag, Stuttgart, 1997

Deutschland-Erdkunde, Meyer Verlag, Berlin, 2000

Der Große Kulturführer Deutschland- M. Mehling 2005 Verlagsgruppe Weltbild GmbH Augsburg

Die Deutschen und ihre Welt- P.Mog, Lgenscheidt KG 1992 Berlin

Fragen über Deutschland- J. Schumann, Erich Smidt Verlag GmbH Berlin

Kleines Deutschland Lexikon- G.Hoensch, Verlag G.H. Beck-München

NIVEL INTERMEDIAR/ AVANSAT

Sem I

	Lektion	Grammatik
1	Grundbegriffe-Moleküle	Das Substantiv
2	Chemische Zeichensprache	Das Artikel
3	Alphabetisches Verzeichnes der Elemente	Das Adjektiv
4	Atom	Das Pronomen
5	Lernkontrolle	Das Numeral
6	Das Ion	Das Verb
7	Oxydation und Reduktion	Konjunktiv I,II
8	Basen, Säuren	Das Adverb
9	Lernkontrolle	Die Präposition
10	Die Experimente	Die Konjunktion
11	Farbindikator	W-Wörter
12	Redoxgleichung	Indirekte Rede
13	Reduktion	Die Satzrahmen
14	Wiederholung	

Sem II

Lektion	Grammatik
1.Chemische Grundbegriffe. Allgemeine Chemie	Grundverben. Formen, Grammatik und Verwendung von Grundverben „haben“, „sein“, „werden“, „wollen“, „können“, „müssen“, „sollen“, „lassen“, „brauchen“. Grundverben als Vollverb. Umgangsprachlicher und schriftsprachlicher Stil
2.Chemische Reaktionen und chemische Symbole	Zeit und Tempus Verschiedene Mittel, Zeit auszudrücken. Zeitvorstellungen und Tempusformen. Gegenwart und Vergangenheit. T-Klasse. Stil und Tempusformen
3.Bau der Atome	Aktiv, Passiv und andere Möglichkeiten, sich unpersönlich auszudrücken Passiv ohne Agens. „Von“ oder „durch“. Nominalisiertes Passiv. Zustandspassiv, Zustandswörter. „Man“. „Sein...+zu“+ Infinitiv. Verben mit Passivbedeutung. Stil des Passivs.

4.Atomkern und Elektronenhülle	Konjunktiv II. Formen des KII in Gegenwart und Vergangenheit. Zwei varianten: „gäbe“ oder „würde geben“. Literarische Formen. Verwendungen: Höflichkeit, irrealer Bedingungsätze, Ausdrucksformen für Besserwisser. Wunschsätze. Fragen. Vergleiche-als ob. K II im gehobenen Stil
5.Peryodensystem der Elemente	Negation Verschiedene Mittel, Negation auszudrücken: Negationswörter, Vorsilben, Nachsilben, negative Ausdrücke, Wortstellung von nicht-nein. Teilnegation mit „sondern“. Gegenteile, Alternativen. Vergleiche. Komparativ. Graduierende Ausdrücke. Doppelte Negation. Negative Verben. Stilformen der Negation
6. Chemische Bindung	Es, sich, Pronomina, Kasus „Es“ als Prowort, als fester Bestandteil von Verben, als „Joker“, als Satzteileilung. „Sich“-Verben. Sich und Kasus. Personalpronomen. Fragepronomen. Relativpronomen. Possessivpronomen. Possessivwörter
7.Wasserstoff. Allgemeines. Wasser	Satzbau Satz-Bau Regeln. Drei Positionen des Verbs. Die erste Stelle von dem Verb. Ergänzungen. Regeln für die Wortstellung. Stillwirkungen
8.Die erste Hauptgruppe	Konjunktionen Funktionen von Konjunktionen. Konjunktionen und Satzba., und Präpositionen. Ergänzungssätze. Umgangssprachliche und schriftsprachliche Konjunktionen
9.Theoretische Grundlagen der organischen Chemie	Indirekte Rede und Konjunktiv I Direkte und indirekte Rede. Indikativ und K II in der indirekten Rede. Ja, Nein Fragen. W-Fragen. Verben der Kommunikation. Distanzierung durch indirekte Rede. Indirekte Rede als fachsprachliche Form und literarische Stilform
10. Kohle	Aufforderungen Bitten und Aufforderungen. Formen des Imperativs., K I als appellative Form. Hypothesen. Akademische Rhetorik.
11. Stoffe	Präpositionen Präpositionen der Alltagssprache, der Schriftsprache. Präpositionen und Kasus. Dativ oder Akkusativ? Positionen. Mehrdeutigkeit der Präpositionen.
12.Elemente und Elementsubstanzen	Artikelwörter Die wichtigsten Artikelwörter. Gebrauch. Artikelwörter und Stil
13. Lösungen. Echte und kolloide Lösungen	Wortbildung Wortbildung beim Verb., Adjektiv, Nomen. Fugen und Bindestrich-Wörter. Wortfelder. Wortbildung und Begrifflichkeit. Nomenkomplexität und Textkomplexität
14. Wiederholung	Gesprochene Umgangssprache Was ist die „gesprochene Sprache“? Kommunikative Funktionen. Dialekte. Phonetische und morphologische Abschleifungen. « Joker-Wörter ». Idiomatiche Modelle. Metaphern

Bariatsinski, Michael- Teste de germana, Ed.Teora, 1991

Viorel, Elena-Elemente einer pädagogischen Grammatik, Ed. Casa Cartii de Stiinta, Cluj, 1999

Klatt, W.-Comunicati in germana, vol I si II, Ed. Teora, Bucuresti, 1999

Klatt, W.-Lernen Sie Deutsch, Ed. Teora, Bucuresti, 1999

Griesbach, W.-Sprachgebrauch, Sprachverhältnis, Verlag Stuttgart, 1983

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociațiilor profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare
 - din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile

ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea catedrele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc

- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

- conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

- conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba engleză în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs practic	<ul style="list-style-type: none"> - prezența și participarea activă la cursul practic - îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru - însușirea vocabularului de specialitate - corectitudinea, fluența și adecvarea la cerință a limbii engleze (oral și scris) - capacitatea de a utiliza eficient limba germană în contexte academice și profesionale specifice 	<ul style="list-style-type: none"> • examen oral la sfârșitul semestrului • participarea activă la cursul practic • elaborarea unui eseu pe teme date 	50% 20% 30%
10.6 Standard minim de performanță			
Studenții vor ști să - utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate - utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice - redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri) - comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.			

Data completării

14.03.2018

Semnătura titularului de curs
Lector dr. Denisa Petrehuș

.....

Semnătura titularului de seminar/
laborator/ proiect

.....

Data avizării în departament

.....

Semnătura directorului de departament

.....